

Posudek  
diplomové práce *Michaely Stančové*  
**Jazykové hry na příkladě fejetonů Michała Ogórka**  
( FF UK, Praha 2008)

Diplomantka Michaela Stančová si jako téma své diplomové práce zvolila velmi zajímavou otázku. Jak sama v úvodu konstatuje, téma jazykových her, zdánlivě marginální, se mezi badateli netěšilo a netěší příliš velké popularitě. Pro badatele však představuje obtížný úkol, který vyžaduje značnou orientaci a znalosti z mnoha disciplín a oborů.

Práci tvoří tři kapitoly, z nichž první dvě mají teoretický charakter, třetí a poslední je pak kapitolou analytickou.

Tématem první kapitoly je otázka jazykových her, klíčová pro celou práci. Z této části je poznat dobrá autorčina znalost odborné literatury na dané téma. Nepodařilo se jí však zcela zvládnout množství shromážděných informací. Zdá se, že s ohledem na potřeby a charakter práce měla být pozornost soustředěna zejména na úvahy přímo spojené s jazykem. Snaha představit co největší množství informací totiž způsobila lehký chaos, v jehož důsledku je například Wittgensteinova koncepce her vyložena na několika různých místech.

Ve druhé kapitole jsou prezentovány informace týkající se žánru, který si autorka vybrala k analýze, tedy fejetonu.

Výchozí materiál analytické části práce tvoří fejetony Michała Ogórka, jejichž texty jsou k práci připojeny. Jak přiznává i sama autorka, jedná se o velmi zajímavý a vděčný materiál k analýze. Diplomantka odvážně prezentuje své teze, jež dokládá odbornou literaturou. Přes zjevnou snahu se jí však nepodařilo vyvarovat se několika chyb.

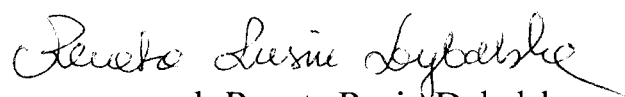
Fragmenty, které autorka práce uvádí, nejsou vždy zanalyzovány zcela důsledně. Např. lexém *sila*, analyzovaný na str. 37, tak není zasazen do kontextu

frazeologismu, v němž se objevuje v textu – z *pozycji siły* –, ale je posuzován jako zvláštní lexém. Nevysvětlené zůstává také zpracování frazeologismů *dojść po nitce do kłębka* (str. 53) nebo *grać na nosie* (str. 53). V tomto případě nestačí uvést pouze jejich základní význam (navíc nedoložený bibliografickým údajem). Stejná výtka se týká analýzy výrazu *twarz kamienna jak węgiel* (str. 58). Autorkou zmíněný frazeologismus *kamienna twarz* je jen jeho částí, jen jedním z kroků uvedené hry. Zdá se, že tyto nedostatky nejsou vždy důsledkem nedostatku znalostí autorky. Často je jejich příčinou příliš krátká a v důsledku toho ne vždy jasná analýza.

O skutečných obtížích spojených se zpracovávaným tématem, zvláště v případě cizince, svědčí příklady, jejichž analýze bohužel scházejí znalosti týkající se kontextu uváděných událostí (viz definice *Co najgorsze może spotkać kobietę?* na str. 61), určitých slovních spojení (viz fragment analýzy týkající se spojení *na przednówku*, str. 55) nebo jednotlivých lexémů (viz *naruszyciel* – str. 55 či *infotainment* – str. 61). To vše potvrzuje tezi o pouze zdánlivé snadnosti problematiky, kterou se autorka rozhodla zpracovat.

Bohužel je však třeba podotknout, že přes volbu zajímavého materiálu k analýze se autorka mnohdy omezila pouze na jednotlivé příklady dokládající jazykové jevy, které popisuje. Větší množství analyzovaného materiálu by bezpochyby příznivě ovlivnilo hodnotu práce. Spěch, patrný také na četných formálních nedostacích, se v tomto případě neukázal být pozitivním faktorem.

Práce Michaeli Stančové je zajímavým a odvážným pokusem o analýzu oproti očekáváním obtížného úkolu. Autorka se navíc rozhodla sepsat práci v polském jazyce, což je třeba zdůraznit. Při zohlednění celého procesu vzniku práce a konečného výsledku navrhuji hodnocení velmi dobře.

  
dr Renata Rusin Dybalska

vedoucí práce